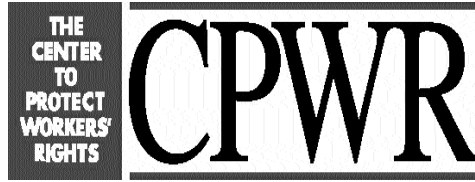


Enfermedad de Lyme en la construcción

Advertencia de peligro



Los trabajadores de construcción que trabajan al aire libre tienen un mayor riesgo de adquirir la enfermedad de Lyme. Usted podría contraer dicha enfermedad después que una garrapata de venado se ha alimentado de su persona.

La garrapata de venado se encuentra en la mayor parte de los Estados Unidos. Pero el problema de la enfermedad de Lyme es peor en los estados del este y norte central, tales como Connecticut, Maryland, Massachusetts, Minnesota, New Jersey, Nueva York, Pennsylvania, Rhode Island, y Wisconsin.

Los médicos de Long Island, Nueva York, examinaron 396 trabajadores de industrias de construcción y encontraron que 43 de ellos tenían la enfermedad de Lyme. Tres de ellos habían tenido la enfermedad por tanto tiempo que necesitaron de antibióticos intravenosos durante 6 semanas, con un costo de miles de dólares cada uno.

La tasa de infección entre los trabajadores de construcción que trabajaron al aire libre en Long Island fue de 13%, lo cual es doble de la tasa para toda la población de Long Island.

Los peligros

La enfermedad de Lyme afecta en forma diferente a cada uno. Algunas personas se enferman en el plazo de una semana. La primera señal es una roncha cerca de la picada de la garrapata. Otros pueden no sentirse enfermos hasta que hayan pasado muchos meses o años después de la picada de la garrapata. La enfermedad puede dañar permanentemente su sistema nervioso y articulaciones. En algunos casos se necesita reemplazar la articulación.

Protéjase

Las garrapatas de venado son muy pequeñas del tamaño de una cabeza de alfiler. Las garrapatas se hallan en matorrales, bosques y hierba alta. Mayo y junio son los peores meses, pero las garrapatas están activas durante todos los meses calientes.

Use pantalones largos y camisas de manga larga. Meta dentro de sus botas de trabajo las bocas de los pantalones, asimismo, métase la camisa. La ropa de color claro hará más fácil poder distinguir las garrapatas.

Use un repelente de garrapatas. Rocíe un repelente que contenga permetrin cerca de las aperturas de la ropa tales como los extremos de los pantalones y la pretina. Aplique el permetrin una vez al mes; éste no sale cada vez que se lava. No lo use en la piel.

(Sírvasse voltear la página)

En la piel use un repelente que contenga DEET (N-dietil-metatoluamide), pero que no contenga más de 33% de DEET. (Para niños de 2 a 12 años de edad, use uno que contenga 10% de DEET o menos y úselo lo menos posible. No use DEET en niños menores de 2 años ni en lactantes). Tenga cuidado de no usar demasiado repelente. No se ponga el DEET en la cara ni en las manos.



Garra pata de venado
(mayor que su tamaño verdadero)

(En Estados Unidos existe una vacuna contra la enfermedad de Lyme, pero deberá recibir tres vacunas y aun así no siempre da buenos resultados. Si usted es una persona que siempre anda afuera, donde se puede estar expuesto a la enfermedad de Lyme, pregúntele a su médico sobre la vacuna.)

Examínese cada día para ver si tiene picaduras de garra pata. Después de que haya estado al aire libre donde pueda haber garra pata, examine toda su piel y pelo para ver si tiene garra pata. A mucha gente le aparece una marca en la piel dentro de 3 a 30 días de la picadura. Aparece un pequeño punto rojo que se va extendiendo.

Mire cuidadosamente. Sólo 12 de los trabajadores que tuvieron la enfermedad de Lyme en Long Island sabían que habían sido picados.

Inmediatamente retire la garra pata de su piel. Con una pinza sujete la garra pata lo más cercano a la piel posible y tírela. Mate la garra pata con alcohol y guárdela para mostrarla al doctor, si es posible.

Si ha tenido una picadura, vea al doctor. Su médico podrá hacerle un examen de sangre para ver si usted está infectado. (El examen de sangre para Lyme puede no mostrarse positivo hasta 2 semanas o más después de la picadura de la garra pata.) El doctor podrá recetarle antibióticos.

Cuídese en su tiempo libre. Si en su tiempo libre anda por áreas de garra pata, en caminatas, cazando, en campamento, o pescando, observe si tiene picaduras de garra pata. Si desea más información, contacte al sindicato local, al Centro de Protección de los Derechos de los Trabajadores (Center to Protect Workers' Rights, CPWR) al teléfono 301-578-8500 o vaya a www.cpwr.com, al Instituto Nacional para la Seguridad y Salud Ocupacional (National Institute for Occupational Safety and Health, 1-800-35-NIOSH o www.cdc.gov/niosh), o a OSHA (1-800-321-OSHA o www.osha.gov) o pase por el sitio web de eLCOSH en la siguiente dirección: www.elcosh.org.

© 2002, The Center to Protect Workers' Rights. Todos los derechos reservados. CPWR es una entidad de investigación, desarrollo y capacitación del Building and Construction Trades Dept., AFL-CIO: CPWR, Suite 1000, 8484 Georgia Ave., Silver Spring, MD 20910. (Edward C. Sullivan es presidente del BCTD y el CPWR y Sean McGarvey es secretario tesorero.) Esta tarjeta ha sido producida gracias a las subvenciones CCU317202 del Instituto Nacional para la Seguridad y Salud Ocupacional (NIOSH) y las subvenciones U45-ES09764 y U45-ES06185 del Instituto Nacional de Ciencias sobre la Salud Ambiental (NIEHS). El contenido de esta tarjeta es responsabilidad exclusiva de sus autores y no representa necesariamente el criterio oficial de NIOSH o NIEHS.

Lyme disease, 5/02